

TG 2 - Phrasal verbs (*International Relations*)

Rappel : la différence entre un verbe prépositionnel et un verbe à particule (*phrasal verb*):

- La particule adverbiale change le sens du verbe alors que la préposition introduit un complément.
- Le verbe à particule peut se construire sans complément alors que la préposition introduit nécessairement un complément.
- Le complément peut être placé entre le verbe et la particule (ex: He took his hat off) mais lorsque le complément est pronom il se place nécessairement avant la particule (ex: He took it off) alors que le complément ne peut être placé entre le verbe et la préposition
- Un phrasal verb peut parfois être constitué de deux particules. (ex: to come up with an idea = trouver une idée)

Traduire:

1. Les Etats-Unis ont assumé un nouveau rôle sur la scène internationale lorsqu'ils ont entamé les pourparlers avec les rebelles yéménites.
2. La France refuse d'abandonner l'idée de reprendre les relations diplomatiques avec l'Iran, et désire trouver une solution à tout cela.
3. Les négociations battent de l'aile depuis que Trump a fait une déclaration menaçant l'Iran d'un blocus, ce qui a provoqué une rupture de l'équilibre des forces.
4. Tout état souverain doit faire attention et retarder autant que possible toute ingérence dans les affaires d'un autre.
5. La France s'est portée volontaire pour aider dans les interventions de maintien de la paix en Afrique.
6. L'ONU a du mal à supporter les accès de colère de Trump, ce qui s'avère nécessaire pour entreprendre de faire la guerre au terrorisme.
7. L'Iran a refusé de céder à la pression américaine et s'est rétracté sur l'accord négocié au sommet international.
8. Si l'on entend poursuivre et appliquer cette résolution, les différents états membres doivent s'entendre et ne pas user de représailles contre les états voyous.
9. Lorsqu'on son homologue s'est vanté d'avoir vaincu leur adversaire lors d'une frappe chirurgicale, les services de renseignements ont enquêté.
10. Les négociations ayant abouti à une impasse, les deux dirigeants se sont brouillés et l'accord s'est effondré.